

# LA VOZ DE FLORIDA

Propietario, Director y Redactor  
Responsable

Juan Francisco Costa  
Calle Dr. Alejandro Gallinal 633

ADMINISTRADOR

Rafael Rossido

Dirección Dr. A. Gallinal 633

Viernes 24 de Mayo de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.a Epoca--Año XXI--No 8297

## PROFESIONALES

### MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico Cirujano Partero.—Rayon X. Horas de consultas de 2 a 4. Calle General Rivera 354 Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO, Médico Cirujano, Calle José E. Rodó 406, Florida

DECKER RUIZ, MORA, Médico Cirujano con práctica profesional en el Hospital Florida desde 1910. Prescripción lentes.—Independencia 656

FRANCISCO GILMET, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 a 16, Calle Antonio M. Fernández y Juan L. Cardozo, Florida

ERNESTO L. GALMES, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle Francisco Aguilar 856, Montevideo — Automático 140-47

JUAN GUGLIELMETTI, Médico. Calle Ituzaingo, Frente a la Plaza Asamblea

### DENTISTAS

NICOLAS T. CASELLA, Cirujano Dentista — Ha trasladado su consultorio a Rivera 447. Consultas todos los días. Martes en Cardal. Teléfono 82

### REMATADORES

JOSE A. PALLARES, Rematador Público. — Calle Enrique Rodó 641, Florida.

### PROCURADORES

Francisco L. López

Procurador del Banco de la República — Suc. Florida

Tramitaciones de asuntos administrativos y judiciales en materia civil y criminal

Florida — Calle Gallinal 466

Lunes, Miércoles y Viernes. Montevideo.—Calle Tristán Narvaja 1140 B.

Luis F. Silvestre

Sucesor de Eusebio Lorenzo

Administración de Propiedades, Ventas de solares a todo precio, casas de distintos precios, cómodas y modernas, campos en distintas secciones del departamento

Anexo: Autos de Alquiler. Por informes: Antolín Urioste 411 Teléfono 133

### ESCRIBANOS

ALCIDES B. DOS SANTOS, Escribano — Traslado su estudio a la calle Antonio M. Fernández 733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SORIA, Escribano — Ha abierto su escribanía en la calle Calles 366 y en Montevideo, Durazno 1858

PEDRO SAENZ, Escribano. Ha trasladado su escribanía a la calle José E. Rodó esq. A Sierra.

MANUEL L. PEREZ, Escribano. Tramita sucesiones, ventas, informaciones, rectificaciones de partidas, publicaciones de estados civiles, hace particiones, liquidaciones de impuestos, informes de títulos, arreglo de los mismos, coloca dinero en préstamos garantizados con hipotecas y hace contratos en general. Escritorio: Ituzaingo N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas, Florida

ULISES W. RIESTRA, Escribano. Calle Sarandí 437, Montevideo

RAMIRO MAS Y PARDO, Escribano Público, Sucesiones, Ventas, Colocación de dinero sobre hipoteca, Asuntos judiciales, Gallinal 585. En Isla Mula: Jueves de mañana

ANGEL RAUL ASUAGA, Escribano Público; Escritorio: Villa Sarandí

Antonio Silva Dibarbouré

ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judiciales, sucesiones, ventas, etc., colocación de dinero sobre hipotecas. Independencia 630 Florida

### AGRIMENSORES

CARLOS M. GONZALEZ, Agrimensor — Estudio: Gallinal y Ursino Barreiro, Florida

## EL TROPEZON

BAAR Y CA  
B A E S P E C I A L I D A D E S F L O R I D A

Cuenta con un camerado a la  
gigante servicio  
Abierto día y noche

## La Farmacia Tarant

Ha recibido un gran surtido de lociones y extractos de las mejores marcas francesas.

Háganos una visita y consulte precio  
Independencia 672 U. T. E. 6 Florida

## Laurenze Cabral FLORIDA

Se encarga de la compra y venta de autos y camiones usados de todas marcas.

Agente de las renombradas Radios "Philips"

Anexo: Empresa de Transporte

José E. Rodó 478

## EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de JUAN RICCHETTO, citándose a la vez a todos los que se

consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. —

Florida, Mayo 17 de 1940. —

MILTON GALMES Actuario  
N 64 y J 24



## El Precio de la Carne

No es una novedad, que la carne constituye hoy día un artículo de lujo.

Que la clase pobre no la pueda comer es cosa archi sabida y que la clase media, diremos, económicamente hablando, ha debido hacer también su semi abstinencia, tampoco es novedad.

Pero algo ocurre que agrava y dificulta el consumo de este artículo alimenticio tan necesario. En la carne.

No se carne más que bovinos, la otra ha desaparecido del mercado, por obra y gracia, según los abastecedores, de la esterilidad.

Resulta pues, que estos señores abastecedores relando por sus intereses venden poca carne y cara y... no siempre buena y de buen peso.

Quiere decir que el problema de la escasez de la carne se abulta y agudiza por faltores de orden puramente interesados o personales.

## Escuelas Extranjeras

—o—

Se actualiza y cobra por ello mismo mayor interés, el asunto de la enseñanza que se da a los niños uruguayos en ciertas escuelas extranjeras, contrarias al espíritu democrático de nuestro pueblo, propiciando la formación del espíritu de sometimiento a la fuerza y relajando el de la personalidad y de la conciencia atacadas en su derecho y esencia primordiales.

Es el momento de oír las voces que por intermedio de la prensa llaman la atención de las autoridades en el sentido del controlador indispensable para evitar la influencia que tal clase de propaganda (que no otra cosa resulta esa enseñanza) ejerce en los niños uruguayos cuyos padres son extranjeros.

Los niños uruguayos deben formarse para el Uruguay, ideológicamente, democráticamente y para la humanidad como todos los niños del mundo. En un sentimiento de humanismo solidario y respetuoso del derecho. Como muy bien lo dijera un rotativo argentino refiriéndose a este problema es inadmisiblemente esa tendencia de dividir a los niños en grupos étnicos según la nacionalidad de los padres, considerando absurda la pretensión de que el ciudadano de un país deba sentirse unido por sentimientos y

obligaciones patrióticas a dos naciones distintas. Esto que resulta inadmisible en principio, como no es lo fundamental como la estructura constitucional de un país?

No advertirlo y no evitarlo señala un grave peligro.

## DEL MOMENTO

## Sobre la Paz

Dice Georges Duhamel: La Paz futura será mezquina e incierta sino se crea un Consejo Supremo de la civilización. Y agrega:

«Que nadie alegue que esto es una paradoja o una quimera. Yo digo que una gran parte de los males que sufrimos previene de que la civilización técnica oprime, suplanta y amenaza con aniquilar la civilización moral, que es la verdadera civilización. Hece algunos años que en Francia e Inglaterra prudentes observadores no han dejado de preguntarse asiduamente sobre este grave problema».

Otros pueblos, por el contrario, han concentrado toda su energía, no en una interrogación tan necesaria y humana, sino en los medios de llegar a la pujanza y a la dominación por el desarrollo monstruoso de la civilización industrial, del armamento, del personal técnico. Por ello esos pueblos pueden hoy día poner en peligro el equilibrio de nuestra miserable sociedad humana».

## ROTACIONES DE CULTIVOS

Transcribimos, según lo anunciamos, un trabajo interesante del Ingeniero Agrónomo A. Núñez que enlaza consideraciones generales de importancia para ser tomadas en cuenta por nuestros agricultores.

En el próximo número publicaremos el cuadro de «Ejemplo Práctico de Rotaciones» con que termina el trabajo que transcribimos.

## CONSIDERACIONES GENERALES

Nuestro agricultor debe evolucionar hacia la aplicación en las prácticas agrícolas de normas cada día más racionales de trabajo, yendo de una monocultura o bi cultura excesiva y perjudicial a sus intereses, a

una policultura inteligentemente orientada y dirigida, en el sentido de un mayor y mejor aprovechamiento de la tierra. Las rotaciones de cultivos tienen en la práctica a una mejor defensa de los suelos frente a la acción destructora de los agentes naturales, habiendo llegado los técnicos designados por el P. E. con el fin de estudiar «La erosión de los suelos» a la siguiente constatación: «La rotación de cultivos, además de cumplir un fin económico, permite la conservación de la fertilidad que se traduce en una mayor resistencia a la erosión, pues mantiene el ambiente propicio y el estado de equilibrio consiguiente. Esa rotación debe obedecer, naturalmente, a un plan racional pues de no conseguirse una sucesión conveniente aceleraría el proceso en lugar de prevenirlo o detenerlo».

Observaciones dignas de tenerse en cuenta y de difundirse en la campaña a fin de que los propios agricultores tomen debida cuenta del grave problema que con su desidia o ignorancia crean a la economía del país. La monocultura o bi cultura exagerada, ha sido uno de los males que mayores daños ha causado a la agricultura y la razón misma de su decadencia en zonas donde hasta pocos años, era ésta una industria remuneradora y floreciente. La realización de rotaciones metódicas de cultivos es una práctica ya no solo recomendable, sino necesaria, o mejor dicho, imprescindible, si se quiere estabilizar esta industria, como base de explotación racional de nuestros suelos.

## Se Reunió Nuevamente el Jurado del Concurso Femenino de Declamación

Bajo la presidencia del doctor don Juan Guglielmotti y actuando como secretario don Rodolfo Astrada, sesionó nuevamente el miércoles el Jurado que ha de fallar en el concurso de declamación. Asistieron la señora Antonia Artucio Ferreira, doctores F. Abente Haedo, Oscar R. Gonzalez, Juan A. Borche, señores Juan A. Cabrera, José Pedro del Pino, J. Pedro Indart y el Director del Liceo. No concurrió el profesor Roger Bassagoda por hallarse en Montevideo. Tras una amplia deliberación se resolvió fijar como poesías obligatorias para las concur-

santes «La Soledad» de Zorrilla de San Martín y «Artigas» (Fragmentos) de Raúl Montero Bustamante.

Se decidió igualmente que las concursantes deberán presentar, en el acto de su inscripción, una copia de las poesías por ellas elegidas.

## Contribución al Estudio Económico-Social del Departamento de Florida

En ocasión de la visita de la Delegación Benicaris a nuestra ciudad, al dar cuenta de las sugerencias que habían sido presentadas aquí, nos referimos a un trabajo del señor José Antonio Cabrera, lamentando no poder dar algunos pormenores sobre el mismo por cuanto no había sido leído y su autor tampoco pudo facilitarnos una copia.

Posteriormente, y debido a gestiones realizadas por nuestro Director, hemos llegado a la posesión de aquel trabajo, (de cuyo indiscutible mérito ya estamos seguros y así lo manifestamos en aquella oportunidad) cuya primera oferta damos a nuestros lectores desde el próximo número, lo que haremos en forma fraccionada o por capítulos a su larga extensión.

Dicho trabajo lleva por título el que nos sirve de epígrafe y contiene observaciones y deducciones de gran valor, por lo que desde ya recomendamos su lectura.

## Comité Departamental Pro Francia

Como estaba anunciado, se realizó el Domingo último la reunión del Comité Pro Francia con asistencia de una delegación venida de Montevideo, la que estaba integrada por la señora Alejandrina de Chartier y su señorita hija Euliqueta Chartier.

Al abrirse el acto se ejecutaron el himno nacional y la marcelleuse, haciendo ensalada de la palabra el señor Joaquín Sánchez y señor Lamet, Presidente y Secretario respectivamente del Comité Departamental.

A continuación habló la señorita de Chartier encomiando la obra que se está realizando en nuestro país en favor de Francia.

Se resolvió pasar nota al señor Ministro de Francia en Montevideo ofreciéndole a la vez un grupo de señoritas de nuestra sociedad para Madriñeas de Guerra de soldados franceses. Tales actividades que ponen de relieve el espíritu de otra solidaridad que reina aquí con Francia y sus aliados, son acompañadas con la unión adhesión y simpatía de toda la población.



## RADIO RURAL DEL URUGUAY

517 metros

Escuche los martes y viernes a horas 17 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oyentes de nuestro Departamento

Por cambio de firma en las Secciones de Almacén, Ferrería, Bazar y Mueblería, rebajas de precios.

Tenemos que reducir fuertemente nuestro stock de mercaderías en pocos meses

## CASA TRIGO

Asociación Española de Socorros Mutuos

## FRANQUICIAS

La Asociación Española de Socorros Mutuos, concede franquicias durante todo el mes del presente año, a los españoles, hijos y nietos de Españoles que deseen ingresar a esta Asociación.—Florida, Mayo de 1940 —EL SECRETARIO

## Remate Judicial

## EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Florida recaída en los autos: JUAN PASCUAL, «QUIEBRA» (L. 23. F. 31), se hace saber que el día quince de junio entrante, a las diez horas, en las puertas de este Juzgado, el martillero Remigio J. Martínez por ante el Alguacil y Actuario, rematará los siguientes bienes: 1º) al mejor postor, los créditos pertenecientes a esta quiebra, los cuales se detallan de la 2ª vía, a 24 de estos autos y accienden a la suma global de pesos 1.108.17, y 2º) sobre la base de DOS MIL QUINIENTOS SEIS PESOS Y SESENTA Y CINCO CENTESIMOS, dos fracciones de campo, con las poblaciones y mejoras que constan en las actas de la décima sección judicial de este departamento y se encuentran empadronadas en mayor área con el N.º 6592, compuestas la primera de veinticuatro hectáreas, cinco mil trescientos diez y ocho metros setenta y ocho decímetros, lindando al Norte, Carmen Freia de Pascual, al Este Camino Nacional, que lo separa del lote de la señora Freia de Pascual; al Sur, Anibal Freia y al Oeste, Arroyo de los Negros; y la otra de diez y ocho hectáreas, ochocientos doce metros y linda al Noroeste, Fructuoso León; al Noreste, Arroyo de los Negros por medio con la fracción anterior y Anibal Freia; al Sudeste, Pedro López y al Suroeste, con la sucesión Latate.

SE PREVIENE: A) Que los títulos se encuentren en la Oficina Actuarial, así como los autos respectivos, a disposición de los interesados en examinarlos; B) Que el remate de los créditos se hará dinero de contado; C) Que con respecto al inmueble, el mejor postor deberá consignar el diez por ciento de su oferta en el acto de su aceptación, y los efectos del Art. 919 del Código de P. Civil; y D) Que los gastos y honorarios de escrituración serán de cargo del comprador. Y a los efectos de derecho se hace esta publicación por el término de diez y ocho días.

Florida Mayo 17 de 1940.—MILTON GÁLMEZ Actuario, N.º 2 v. J. 14

## Intendencia Municipal

## Primer Llamado a Licitación

Llámanse a licitación pública por primera vez para la ejecución de Obras Públicas Municipales determinadas en el «Plan de Obras para 1939» y de acuerdo con los planos, pliegos de condiciones y demás exigencias contenidas en dicho expediente que se encuentra en la Oficina de esta Intendencia donde podrá ser examinado por los interesados todos los días hábiles desde las 13 a las 17 horas.

Las propuestas serán presentadas bajo sobre cerrado y en sellado de 0.65 hasta el día lunes 27 del corriente a las 14 horas reservándose la Intendencia el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o rechazarlas todas.

Los interesados exhibirán en la Oficina el certificado de la Caja de Jubilaciones de la Industria, Comercio y Servicios Públicos, en el que se haga constar que la firma está al día en el pago de los aportes patronales y obreros o que sus atrasos hallan sido regularizados mediante arreglos convenidos en dicho Instituto. Florida, Mayo 7 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente Municipal, JUAN ANTONIO PASTORINI Pro Secretario

## Ministerio de Obras Públicas

## Dirección de Topografía EDICTO

Se hace saber a los interesados que por Decretos del 29 de Marzo y 22 de Abril del año en curso se ha declarado expropiado y urgente la ocupación de un terreno de propiedad de los Herederos de Don Vicente Barcia y de Doña Teresa Linardi de Barcia, ubicado en la 6ª Sección Judicial de Florida destinado a puesto policial de Las Chilcas.

La superficie de dicho terreno es de 6282m 298, lindando por el Noreste con Julián Guridi, Este, con Ramón Robaina, Suroeste, con los expropiados camino a Las Chilcas por medio y por el Oeste, con el mismo camino.

Los antecedentes se hallan de manifiesto en la Dirección de Topografía, calle constituyente 1428, por todo el término legal.

Montevideo, Mayo 8 de 1940 —ALBERTO GALLEOTTI

## Restaurant 'Pastorini'

## DE Marcos Pastorini

Ituzalngó y Atanasio Sierra Grandes Reformas y Ampliaciones Comodidades

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de ELISA GREGORIA URTIAGA DE VIDAL, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días, comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, a bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 25 de Abril de 1940.—MILTON GÁLMEZ Actuario.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de ALFREDO FIORITO o ALFREDO FIORITO MANGINI, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días, comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, a bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 30 de Abril de 1940.—MILTON GÁLMEZ Actuario.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de SALVADOR PEREZ O SALVADOR PEREZ HERNANDEZ, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, a bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 4 Mayo de 1940.—MILTON GÁLMEZ Actuario.



# De 25 de Agosto

## Se Dice:

Que con la ausencia de una simpática morocha ha quedado una declaración en aguas de borrajas.

—Que el baile próximo tiene muy entusiasmado al elemento joven.

—Que hay un pajarito que nos cuenta cosas muy interesantes.

—Que una parejita anduvo disgustada.

Que ahora, ya hicieron la paz.

—Que a una personita muy lista se le escapó una cosa importante.

Que parece mentira.

—Que también en Canelones hay parejitas muy interesantes.

Que lo diga si no la Nena y Carlos.

Que él es un simpático morocha que de puro celoso vive siempre preocupado.

Que ella es una bonita morocha muy encantadora y paiente.

Que también merece un premio a la constancia.

Que a mi juicio, el Registro Civil hace mucho que los espere.

Que, ¿el que piensa?

Que ande con cuidado, porque ella es muy bonita y soltera.

—Que Juan María nos visita a menudo.

Que es chico muy simpático y sin compromiso.

Que, ¿qué piensan las chicas de Canelones?

—Que hay dos casamientos anunciados para fecha próxima.

—Que María Celia y Nilda siguen siendo muy buenas amigas de Popeye.

Que son encantadoras.

—Que Paquita estaba muy linda los otros días.

—Que Perico es un encanto.

Que es un gran amigo de LA VOZ DE FLORIDA.

Que esto lo sabe bien Popeye que lo aprecia de veras.

Que Paquita no se ponga celosa porque es un aprecio.

—Que próximamente tendrá una linda novedad.

—Que en Cardal tenemos una amiga que es un filoncito de oro.

Que se llama Clotilde y está enamorada de B.

Que él le corresponde y hace muy bien.

—Que hasta pronto.

Popeye

## Hogar feliz

El hogar de los esposos Sorria-Calandria, se ha visto alegrado con el advenimiento de una robusta cuna. Nuestras felicitaciones.

## Escolares

En la Escuela N.º 47 ha sido integrada la Comisión Pro Ro-

mento para el ejercicio escolar del presente año, en la siguiente forma:

Presidente: señor José G. Martínez, Vice: señor Juan Bonino Gallo, Secretaria: Ana O. M. de Paz, Pro Secretaria: señorita Mariela Cuenco, Tesorera: señora Lina A. de Camelo, Vocales: señoras Irene S. de Calabiet, Margarita I. de del Camelo, María B. de Alfaro, Aurora P. de Chiesse, Angélica E. de Palen, señoritas Floroncio Airoldi, Ema Rizzotto, Elea Aydo y Argela Palen; señores Albérico Pereyra, Amaro Peña, Saturnino Cuenco, Américo Velasco y Danto Monti.

Es de esperarse que tanto la Comisión como el digno personal Enseñante verán premiados sus esfuerzos con el mejor de los triunfos. Así lo deseamos.

## Viajeros

Estuvo entre nosotros la señorita Clotilde Marmo.

—Regresó de Canelones el joven Juan María Marmo.

—Noticias de Canelones nos dicen que regresó a aquella ciudad después de una estadía en Penarol el señor Luis Zúñiga.

—También regresó a Canelones procedente de Montevideo el joven Juan María Marmo Romero.

—Nuevamente entre nosotros la señorita Julia Romero.

—En una misión relacionada con el próximo baile a beneficio de la Escuela N.º 78, partirán en breve para Santa Lucía la Educacionista, señora Juanita E. R. de Amaro y la señorita Celia Romero Villalba.

—Regresó de Montevideo el señor Leopoldo Amaro y su esposa Juanita E. Rabelo.

—Regresó de Santa Lucía la señora Violeta P. de Calandria y su preciosa nena.

—Regresó a 25 de Agosto el señor Nicasio Berriel y su joven esposa.

—Estuvo en Santa Lucía el señor Pedro Carrilquy.

—En 25 de Agosto el señor Bernardo Curbelo.

—Ministerio de Obras Públicas remite los convenios para la ejecución de las obras en el camino Isla Mala a la carretera a Florida, kilómetro 83 164 y para la construcción del Puente en el Paso Candil. Res: Recibidas las copias del convenio y vuelto el original al Ministerio de Obras Públicas firmados por la Intendencia, pase a Contaduría a efectos: 1.º Que se tenga en cuenta para regularizar la observación del plan de obras hechas por el Tribunal de Cuentas de la República. 2.º Que se efectúen sin demora el depósito en el Banco de la República, Sucursal Florida.

—Res: Visto el asunto car-

talado «Contaduría Municipal,

alcalde, una reunión con el fin de procurar trabajo a los desocupados, para cuya obra se cuenta ya con el concurso efectivo y desinteresado del Rotary Club y de personas altamente colocadas en la industria y el comercio.

Tan noble iniciativa merece nuestro cálido beneplácito e incondicional adhesión, esperando que recibirá también la generosa protección de todas aquellas personas que se encuentran en situación de secundaria.

Resoluciónes de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Mayo

Ramiro Mas y Pardo. Autorización para fraccionar un terreno en el «Barrio General Enciso». Res: De acuerdo con el informe de la Inspección Técnica Municipal que procede y por equidad concedase el permiso que se solicita. Para su conocimiento y demás efectos, vuelva a la Oficina antes mencionada y cumplido, provisto posición de sellados y timbres, el lo hubiera, archívese.

—Oficina Química Municipal, Inspección y análisis de leche, efectuado el día 10 del corriente mes, Res: Intímese al señor Guillermo Curuchel, el pago de la multa de diez pesos, im-

puesta por infracción a la ordenanza sobre «Tambos y Ventas de Leche» Paso al Inspector Municipal a sus efectos.

—Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles solicita los datos acerca de los servicios prestados por el señor Pedro Paz, Res: Pase a Contaduría para que informe, fecho, vuelva a la Oficina de su procedencia.

—Intendencia Municipal de Montevideo Multa al automóvil N.º O 2736 Res: Intímese al propietario del automóvil de propiedad, el pago de la multa de cuatro pesos, im-

puesta por infracción de la ordenanza respectiva. A sus efectos pase a la Secretaría de la Junta Local de Villa Sarandí.

—Ministerio de Obras Públicas remite los convenios para la ejecución de las obras en el camino Isla Mala a la carretera a Florida, kilómetro 83 164 y para la construcción del Puente en el Paso Candil. Res: Recibidas las copias del convenio y vuelto el original al Ministerio de Obras Públicas firmados por la Intendencia, pase a Contaduría a efectos: 1.º Que se tenga en cuenta para regularizar la observación del plan de obras hechas por el Tribunal de Cuentas de la República. 2.º Que se efectúen sin demora el depósito en el Banco de la República, Sucursal Florida.

—Res: Visto el asunto car-

talado «Contaduría Municipal,

alcalde, una reunión con el fin de procurar trabajo a los desocupados, para cuya obra se cuenta ya con el concurso efectivo y desinteresado del Rotary Club y de personas altamente colocadas en la industria y el comercio.

Tan noble iniciativa merece nuestro cálido beneplácito e incondicional adhesión, esperando que recibirá también la generosa protección de todas aquellas personas que se encuentran en situación de secundaria.

Resoluciónes de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Mayo

Ramiro Mas y Pardo. Autorización para fraccionar un terreno en el «Barrio General Enciso». Res: De acuerdo con el informe de la Inspección Técnica Municipal que procede y por equidad concedase el permiso que se solicita. Para su conocimiento y demás efectos, vuelva a la Oficina antes mencionada y cumplido, provisto posición de sellados y timbres, el lo hubiera, archívese.

## Resoluciónes de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Mayo

Ramiro Mas y Pardo. Autorización para fraccionar un terreno en el «Barrio General Enciso». Res: De acuerdo con el informe de la Inspección Técnica Municipal que procede y por equidad concedase el permiso que se solicita. Para su conocimiento y demás efectos, vuelva a la Oficina antes mencionada y cumplido, provisto posición de sellados y timbres, el lo hubiera, archívese.

—Oficina Química Municipal, Inspección y análisis de leche, efectuado el día 10 del corriente mes, Res: Intímese al señor Guillermo Curuchel, el pago de la multa de diez pesos, im-

puesta por infracción a la ordenanza sobre «Tambos y Ventas de Leche» Paso al Inspector Municipal a sus efectos.

—Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles solicita los datos acerca de los servicios prestados por el señor Pedro Paz, Res: Pase a Contaduría para que informe, fecho, vuelva a la Oficina de su procedencia.

—Intendencia Municipal de Montevideo Multa al automóvil N.º O 2736 Res: Intímese al propietario del automóvil de propiedad, el pago de la multa de cuatro pesos, im-

puesta por infracción de la ordenanza respectiva. A sus efectos pase a la Secretaría de la Junta Local de Villa Sarandí.

—Ministerio de Obras Públicas remite los convenios para la ejecución de las obras en el camino Isla Mala a la carretera a Florida, kilómetro 83 164 y para la construcción del Puente en el Paso Candil. Res: Recibidas las copias del convenio y vuelto el original al Ministerio de Obras Públicas firmados por la Intendencia, pase a Contaduría a efectos: 1.º Que se tenga en cuenta para regularizar la observación del plan de obras hechas por el Tribunal de Cuentas de la República. 2.º Que se efectúen sin demora el depósito en el Banco de la República, Sucursal Florida.

—Res: Visto el asunto car-

Proyecto de Registro del Personal Municipal, Servicios Jubilatorios y la resolución de la Junta Departamental del 24 de Abril del año en curso, aprobado por el Tribunal en Cuentas de la República, que crea por una sola vez el rubro Registro del Personal Municipal con una dotación de \$ 600 y atento a que dichos fondos son para atender la erogación del mismo respecto al personal que haya de ser empleado en dicho trabajo, la Intendencia Municipal, por de Florida. Resuelve: 1.º Se designan empleados del «Registro del Personal Municipal» dependientes de la sección Contaduría a los señores Orlando y José D. Armandano, con asignación mensual de \$ 30 00. 2.º Esta designación es el solo efecto del trabajo que se ha mencionado y su duración será la que determina la autorización correspondiente. 3.º Toma conocimiento Tesorería a sus efectos y pase a Contaduría quien notificará a los señores designados y les dará posesión del cargo. 4.º Archívese y archívese.

—Dirección General de Aguas comunales el levantamiento de la interdicción que pesaba sobre el automóvil chapa N.º 78117 Res: Téngase presente y archívese.

## Edicto de Matrimonio

En Florida y el día 23 del mes de Mayo del año mil novecientos cuarenta, a las 14 horas. A petición de los interesados hago saber: Que he proyectado unirse en matrimonio Don JUAN MARIA CASTRO de veinticuatro años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta ciudad; y Doña REGINA AMELIA LA MAIZON de 17 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Sarandí Grande, domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina, por espacio de ocho días y publicado en LA VOZ DE FLORIDA, como lo manda la Ley.—JUAN P. GIANO LA, Oficial del Estado Civil.

## VENTA DE CAMPO

Se vende una fracción de campo ubicada en la 3.ª sección, tierras especiales, para labranza, compuesta de 90 hectáreas más o menos, con montes naturales y a medio kilómetro de la estación Talita. Por intermedio ocurrir a la imprenta de LA VOZ DE FLORIDA y para tratar con su propietaria calle Constituyente 1848.—Montevideo.



Esa tarde juzgaba más fuerte que de costumbre y la suerte no me acompañó...



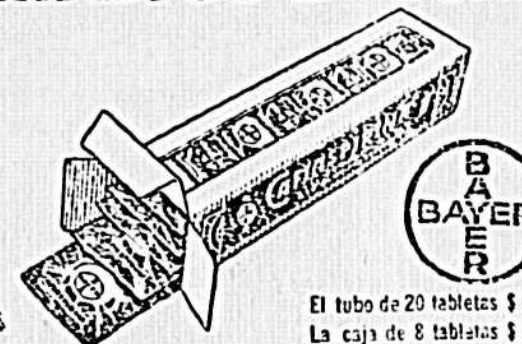
...cuando llegué a casa estaba nervioso y con un dolor de cabeza insuportable.



TOMÉ

CAFIASPIRINA

Y...ADIÓS DOLOR!



El tubo de 20 tabletas \$ 0.75  
La caja de 8 tabletas \$ 0.30  
Cada tableta en papel celofán.

**CAFIASPIRINA**  
el calmante de confianza

## Centro Democrático

### Segunda y Última Convocatoria

La Comisión Directiva del Centro Democrático, de acuerdo con lo que establece el Art 57 del Reglamento, convoca a Asamblea General Ordinaria, para el día 25 de Mayo a las 21 y 39 horas a efectos de considerar la siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º—Lectura del acta anterior
- 2.º—Memoria anual y el informe de la Comisión Fiscal
- 3.º—Renovación de Autoridades

LA COMISION

## Página Social

### Teatro Florida

Esta noche debutará la comedia radio teatral que dirige Yaya Suárez Corbo llevando a escena «El principio de los ojos verdes».

La sala de nuestro teatro dada la gran demanda de entradas, ha de verse completa.

### Salas de diversiones

Mañana sábado y el domingo continuará funcionando las «Salas de diversiones», que a bo-

nelicio de la Escuela Artigas,

abrió con gran éxito el 18 próximo pasado.

### Cumpleaños

El martes cumplió años la niña Eatherella Silvestre Barreiro.

—Mañana cumple años la señorita Elea Cabeña.

—El mismo día en la Capital celebra su onomástico la señora Mirta Porro Ardito.

—El próximo domingo festeja su cumpleaños la niña Violeta Bufante Moreno.

### Tarjetero

Circula en nuestro medio la tarjeta del texto siguiente: Luis A. González Moreno a Jida L. Raymondí, a/ s/o Antonio María Fernández 552—Florida.

### Viajeros

Retornaron de Buenos Aires el señor Magin Roca, su esposa señora Beba Nicolayde de Roca y su señorita hija Beba.

—En Canelones la señora Margarita Castro de Fernández y su hijo.

—Estuvieron en ésta el señor José L. Matos y su esposa señora Elia Russo de Matos.

—A Montevideo retornaron el señor Manuel Sosa y su esposa señora Emilia Tafari de Sosa.

Con ellos la señorita Lola Sosa.

—Para Capilla del Sauce el doctor Mario Campa.

—De Progreso el señor Carlos Abente Dias.

—Nos visitó de la Capital el señor Ulises Lonsurige Gil.

—Estuvieron en Montevideo

regresando a ésta, el señor Severo Cayalla y su esposa señora Beba Tapino de Cayalla.

—Se encuentran en ésta la señorita Pitonga Guerra Tojino.

—Partieron para campaña las señoritas Marija Irigaray y Zulma Gil.

—Estuvo en ésta, el joven Juan Pasterni Caula.

—Retornaron a la Capital la señora Dorila Zipitria de Alegre y la señorita Rosa Alegría.

—En la Capital la señora Anita Pereyra de Gnanola.

—Retornó de campaña la señora Celestina Pinero de La Hude y su señorita hija Dora.

—Nos visitó de Capilla del Sauce el señor Isidro Pons.

—De la Capital estuvieron en ésta el señor Manuel Rueda su esposa señora Rosita Prósper de Rueda y su hija Sirtia.

—Para Montevideo el señor Constanza Raymondí y su señora.

—Se encuentra en ésta, el estimado ciudadano señor Juan H. Guridi.

—Nos visitó nuestro activo correspondiente de Villa Sarandí Rufino L. Rivas.

—Estuvo en la localidad el escribano Faustino Harrison.

—Con motivo de la grave enfermedad de su señora hermana Elena Veyga de Rodríguez Cerpa, partió para Buenos Aires el señor Raúl Veyga.

Enfermos

Dolencia de salud la señora Alda Arcos de Gutiérrez.

—Algo mejorado el niño Alberto dos Santos Rodríguez.

—Mejorada la niña Pochocha Bengochea.

—Continúa siendo muy delicado el estado de salud de la señorita María Costa.

—Continúa muy enfermo el señor Escobedo Pedro Saenz.

—Reestablecida la jovencita Violeta Más Uriarte.

—Se encuentra enfermo el señor Gualberto Irigaray.

—Mejorados los niños Justo A y Marcelina Riva Buglio.

—También mejorado el niño Milno Mucció Buglio.

—Mejorado de la dolencia que lo retiene en cama desde hace varios días, se encuentra el señor Bernardo B. Toja. Le presta asistencia el doctor Oscar R. González.

—Mejorada la señora Dolores W. de Román.

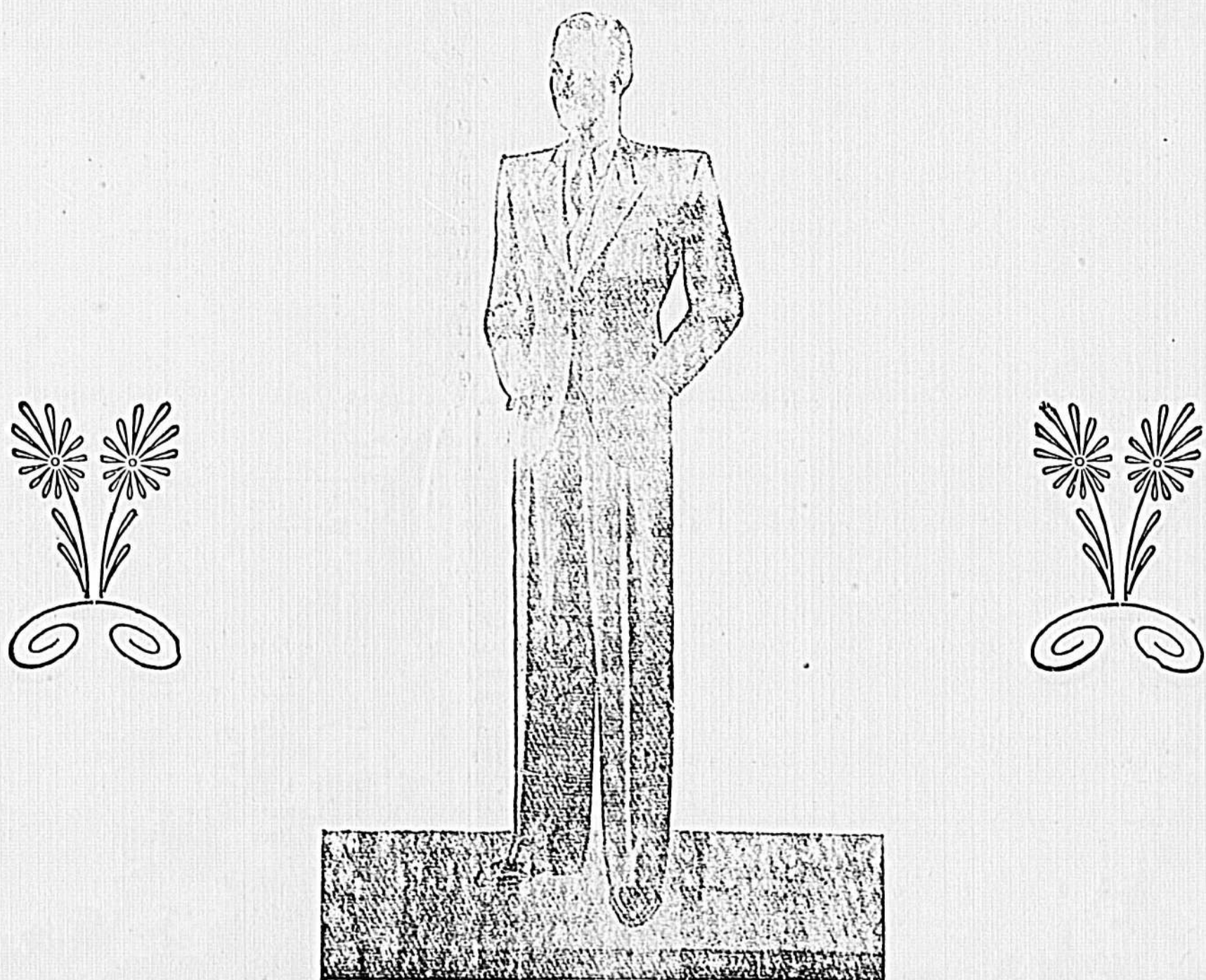
—Se acentúa la mejoría de la distinguida dama señora Pepita Martín de Fernández.

—En su residencia de Buenos Aires, se encuentra gravemente enferma la señora Elena Veyga de Rodríguez Cerpa.



# ELEGANCIA

Es la Característica Principal de los Trajes y Sobretodos de



## Costáble Hnos.

SASTRES

Independencia y A. Urioste  
Tef. 68 Florida

### De Villa Sarandí

#### Calles en mal estado

Las repetidas lluvias que han caído estos últimos días han puesto a la miseria muchas calles de la Villa. La nueva Junta tendrá que ocuparse con urgencia de esto, una vez que entre en funciones y que según se nos dice será dentro de pocos días.

También llama poderosamente la atención el estado deplorable que presenta una parte de las cunetas de la Avenida General Artigas, las comprendidas entre las calles Idemaro (Ribas) y La Paz. Nada le costaría a la Dirección de Vialidad, la encargada de mantener en buenas condiciones esta Avenida, ya que desde que se hizo el pavimento de la citada calle, las cunetas quedaron en su estado primitivo.

#### Comisión Pro Aliados

Con una numerosa concurrencia se realizó el miércoles una asamblea de vecinos para formar un «Comité Pro Aliados». Se inició el acto con una brillante improvisación del señor Francisco Harrison, que puso en evidencia el peligro que representa para nosotros el avance del nazismo y la necesidad de la unión de todos para luchar con el fin de extirpar ese peligro constante y cada vez mayor que pesa sobre nuestro país. Fueron electos para integrar el Comité Ejecutivo que tendrá a su cargo la organización de los trabajos los siguientes señores: Escribano Fructino Harrison, Escribano Ángel Raúl Acuña, Manuel B. Pereira, Rogelio Harrison, doctor Américo Cantoni, Juan Latentide, Francisco Acerenza, doctor A. Machado Ribas, doctor Lucio Pereira, Pedro Oliveira, doctor Alfredo Sarjuán Rufino L. Rivas, Juan C. Arruti, Uruguay Artigas y Juan Eliebaro.

#### Cine

El cine París anuncia para mañana sábado la notable producción «El Esplá Glorioso». El domingo, tarde y noche, la película argentina con Hugo del Carril «La Vida de Carlos Gardel».

Corresponsal

#### Farmacia de Turno

Desde mañana por la tarde y durante todo el día domingo permanecerá abierta y librado el servicio público por razón de Turno la Farmacia Pasteur.

### Competidores, Montas, Pronósticos y Breves Comentarios de las Pruebas que se Disputarán el Domingo en Nuestro Hipódromo

#### Primera Carrera—500 metros

- 1 Verdugo 57, E Núñez
- 2 Serrano 51, A Corbo
- 3 Alboratol 57, E Estevez
- 4 Tangazo 56, S Ferreira
- 5 Gaucho Elvado 56, X X
- 6 Faltidoso 56, F Laranga
- 7 Yasi 56, I Pérez
- 8 La Verbena II 55, G Terra
- 9 Rosita 55, H Bardias
- 10 No Se Sabe 55, X X
- 11 Centinela 55, C Vitabar
- 12 Atentura 55, F País
- 13 Saqueaflo 54, M Budo
- 14 España 54, C Benites
- 15 Ojo Blanco 49, X X
- 16 Venadito 48, R Millique

En esta prueba peso la que hay inscriptos algunos debutantes que hasta ayer no se encontraban en Florida, se destaca FASTIDIOSO que fué segundo de J. U. y ha seguido muy bien. Sus mayores enemigos resultarán YASI que reaparece bien preparado y ALBORATOL buen ganador en campaña. Tercera en discordia lo será ROSITA, también ganador en «cuadrón» y que posee ligereza. Como un lance ficto ble indicaremos a VENADITO que tiene buenas aptitudes y va muy liviano.

#### Segunda Carrera—1000 metros

- 1 Sin Suerte 57, T Spino
- 2 Guardidn 57, C Baultas
- 3 Basilico 57, R Estevez
- 4 Norte 57, C Vitabar
- 5 Pompeya 55, F Laranga
- 6 Pulpera 55, R Millique
- 7 Democracia 55, F País
- 8 Champenoi 54, D Cabeza
- 9 Poncho Verde 53, A Camias
- 10 Tito en Pinta 52, G Terra
- 11 Marianita 52, J Amaro
- 12 Yolita 50, S Ferreira

Sin Suerte (ex Rio Kid), Guardidn, Norte y Democracia son los más autorizados competidores para salir afuera en esta coteo y entre todos, la que más nos seduce es DEMOCRACIA que después de salir de parda dura en buen estilo, ha cortado en excelente forma. Como el más calificado enemigo citaremos a NORTE, que ha producido recomendables parfor mances en Las Piedras. Tercero en discordia lo serán lógi-

camente GUARDIAN que re- prisa bien calafateado y SIN SUERTE de reconocidas ligo rezas. De los restantes nos agrada FULPERA para produ cir la sorpresa.

#### Tercera Carrera—600 metros

- 1 Don Luciano 58, C Vitabar
- 2 Che Luis 58, A Corbo
- 3 Maricelo 58, S Ferreira
- 4 Vuelta al Pago 58, X X
- 5 Cachú 55, A Conde
- 6 Paso Falso 55, R Millique
- 7 Campanero 55, H Bardias
- 8 Robustiano 52, X X
- 9 Farama 52, F Laranga
- 10 Rectico 52, T Spino
- 11 El Tugón 52, O Correa
- 12 Peligrosa 50, X X

No obstante su reciente fracaso en pista pedrante, será nuestro candidato en esta cotejo DON LUCIANO, de estimables bondades y de quien se espera una amplia rehabilitación. Le- vará en CHE LUIS el más temible enemigo, pues el hijo de Catedrático es poseedor de re- comandables ligerezas. De los restantes, que son capaces de entreverarse, se perfila como tercero en discordia VUELTA AL PAGO y como sorpresa nos agrada PASO FALSO.

#### Cuarta Carrera—700 metros

- 1 Sacachispas 62, X X
- 2 Ordago 60, C Benites
- 3 Magnate 57, A Corbo
- 4 El Cometa 54, R Millique
- 5 Gaucho 52, X X
- 6 Colerito 51, A Conde
- 7 Kirokasu 50, T Spino
- 8 Manantial 50, G Terra
- 9 No Sé 49, S Amaro
- 10 Don Nicasio 49, F País

Peso al alto peso que carga- rá, nos inclinamos por SACA CHISPAS, el que destaca en mejor clase y performance. Vemos en MAGNATE el noble hijo de The Lad, en más cali- ficado adversario. También EL COMETA si es presentado, será otro rival de indudable peligro. Como tercero en discordia nom- braremos a KIROKASU, que está bien colocado en la escala de peso y el lazo puede estar a cargo de ORDAGO que en pista flordense siempre se ha conducido en forma elogiosa.

#### Son Nuestros Candidatos

- |                 |             |            |
|-----------------|-------------|------------|
| Primera Carrera | Fastidioso  | — Yasi     |
| Segunda id      | Democracia  | — Norte    |
| Tercera id      | Don Luciano | — Che Luis |
| Cuarta id       | Sacachispas | — Magnate  |

### NUEVO HOTEL

Se anuncia para mañana la inauguración del Hotel Moderno recientemente instalado en un cómodo local de la calle Alor- jandro Gallinal esquina José B. Rodríguez, cuyo edificio, reformado y expresamente adaptado para ese ramo de negocio, llama am- pliamente las condiciones de higiene y confort indispensables para ofrecer un buen servicio de hospedaje a pasajeros y tur- ristas.

Contará el nuevo estableci- miento con gran salón come- dor, plazas individuales con agua corriente y lavabo, varios cuartos de baño con agua ca- llente y en cuanto a la comi- da manifestamos propietarios que será de primer orden. Además, de la preferente aten- ción que se prestará a los pa- sajeros, se recibirán pensionistas y se enviarán binas a domi- cilio.

#### Intendencia Municipal

##### AVISO

Se avisa al público, que el Minis- terio de Obras Públicas estudia la realización de un casino cuyo tra- zado parte de Estación Cardal y ter- mina en el Puccho 25 de Mayo.

Los planos respectivos se encuen- tran a disposición del público para su consulta en la Intendencia, Jus- ta Departamental y Junta Local de 25 de Mayo.

De acuerdo con las disposiciones vigentes, se hace la presente publi- cación por el término de treinta días, advirtiéndose a los interesados que tienen derecho a oponerse al trazado proyectado.

Florida, Mayo 10/1945.—VICTOR F. TARANTO Intendente JOSE R. ZIPPIRIA VIDAL Secretario.

#### Intendencia Municipal

##### AVISO

Se avisa al público que ante esta Intendencia se ha presentado el se- ñor Wilber Ernesto Laroche, en representación de su señora esposa Rosa María Fernández Prunli de Laroche, solicitando se le exonere de una servidumbre de paso que cruza una fracción de campo propiedad de la nomb. altesora, ubicada en «Sau- ce de Timoteo» octava sección judi- cial de este Departamento.

De acuerdo con lo establecido en el Art. 657 del Código Rural y comu- nicaciones ordenadas por disposicio- nes vigentes, se hace la presente pu- blicación por el término de treinta días para que los vecinos que se consideren con derecho a oponerse puedan presentarse a defenderlo.

Florida, Mayo 23 de 1945.—VIC- TOR F. TARANTO Intendente, JO- SE ZIPPIRIA VIDAL Srío.

##### SE VENDE

Una propiedad ubicada en la calle Gelleros No. 872, entre Joaquín Sáenz y Sarandí calle por medio frente a la Iglesia S. J. de Costa de 4 plazas, 2 cocinas, 2 parales y un vas- to terreno.

Por informes y para tratar en el mismo domicilio.



# ATENCIÓN!

En el Taller Tipográfico de  
**"La Voz de Florida"**  
 se hacen toda clase de trabajos concer-  
 nientes al ramo y en condiciones muy fa-  
 vorables para el cliente, pues más barato  
 nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, co-  
 brándose por los edictos de matrimonio \$  
 4.50 las publicaciones por el término legal.

## Ferrocarril Central del Uruguay ITINERARIO DE TRENES ENTRE Central y Florida

Itinerario a Regir Desde el 26 de  
 Marzo Hasta Nuevo Aviso

Salidas de Central a las 6.22, 7.40, 10.4, 13.2, 15.40,  
 16.20 y 17.40 diarios.  
 19.12 todos los días menos lunes y jueves

Salidas de Florida a las 5.25, Lunes, Martes y Viernes  
 6.3 Diariamente.  
 8.30, Jueves y Domingos  
 9.38, 12.22, 17.6 y 17.53  
 diariamente.

PRECIOS DE LOS PASAJES  
 Central a Florida o Viceversa: Ida Ida y Vuelta

Primera Clase	\$ 1.61	\$ 2.90
Segunda Clase	« 1.08	« 1.94

### ABONOS MENSUALES

Primera Clase	\$ 17.92
Segunda Clase	« 13.39

Por mayores detalles ocurrir al Sr. Jefe de Estación

## O. N. D. A. Autobuses «Pullman»

Servicio extraordinario en combinación con los vapores de Bue-  
 nos Aires a Colonia y Buenos Aires a Montevideo

Servicio diario de mañana y tarde a COLONIA, SUIZA,  
 PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE, ATLANTIDA,  
 DURAZNO, FLORES Y FLORIDA

POR INFORMES Y PASAJES

Plaza Libertad 1148

Teléfonos: 8 21 50 — 8 37 32 — 8 08 77

Agencia en Buenos Aires

Cangallo 302 esq. 25 de Mayo — U T 33 Av. 8974  
 Por informes en Florida: «CAFE DEL CENTRO»

## PENSIÓN FAMILIAR DE TOMAS MOLINA y Cía.

Calle Burgues 2828 próximo a la Estación Reducto con  
 todas las vías de comunicación en la puerta, ofrece pensiones  
 módicas en la temporada de verano por varios de familia hago  
 rebajas especiales

### Sastrería "Taranto" DE

Américo Taranto

Trajes de medi-  
 da, desde \$ 25.50

Ha iniciado un Club de  
 Pantalones

Calle Antonio M. Fernández 639  
 Frente al Restaurant Gian

### PANADERIA «La Especial»

-DE-

Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica  
 de Pan, Galletas, Bizcochos, etc  
 con harina de la mejor calidad

Antolín Urioste y Faustín  
 López—FLORIDA